СВОБОДА  SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ | РІК XL. Ч. 9. | Джерзи Сіті, Н. Дж., середа, 13 січня 1932. | VOL. XL. | No. 9. | Jersey City, N. J., Wednesday, January 13, 1932. | THREE CENTS.

РІЗДВЯНА КОЛЯДА НА РІДНУ ШКОЛУ В СТАРІМ КРАЮ.

СОЮЗОВЕ СВЯТО В ДІТРОЙТІ.

СОЮЗОВЦІ МІСТА ДІТРОЙТУ ЗАМАНІФЕСТУВАЛИ НА ВЕЛИЧАВІМ СОЮЗОВІМ СВЯТІ Й ВІЧУ ГІДНЕ ЗРОЗУМІННЯ НОВИХ ЗАВДАНЬ СУПРОТИ РІДНОГО КРАЮ І СОЮЗА.

ДІТРОЙТ. — Не тільки Союзовці, але ввесь український загал з Дітройту і Гемтремку прямо одушевлені моральними успіхами, придбаними на Святі Союзовців для громади, народної справи і самого У. Н. Союза.

На спільну забаву, яка відбулася в суботу, 9 січня, в українській галі при Сикат евеню, прибуло понад 500 членів і гостей. Не стало місця і до 200 людей стояли терпеливо біля стін кілька годин та прислухувалися промовам, хоровим продукціям „Бандуриста" та іншим точкам.

Свято відкрив привітом від імени святочного Комітету д-р А. Т. Кібзей, місцевий лікар, відомий зі своеї громадянської діяльности, і покликав на тостместра гром. М. Федитника.

Співредактор „Дітройт Нюс", Містер Адлер, розповідав про свої враження з подорожі на Велику Україну і до Галичини. Він підчеркнув, що український національний рух на всіх українських землях зріс тепер до цеї міри, що вже не може бути для нікого сумнівом, що Українці таки дібються своїх національних прав.

Адвокат Йосиф Чарноський представив зібраним дуже ядерно користи з обєднання наших національних сил у Дітройті, а зосібна ті користи, які мали би ми зі злуки Союзових відділів.

Громадянин Авраменко згадав про наші культурні змагання в Америці та про український національний танок.

Д-р Мишуга закінчив довгий ряд промов згадкою про геройську боротьбу, яку веде Рідний Край з окупантами.

Тостместер гром. Федитник закінчив офіціяльну часть цього вечора подякою для всіх, що причинилися до звеличення Союзового Свята й обєднання громади.

Потім слідувала забава з колядами, фільмовою виставою народніх танків, промовами, товариською гутіркою, яка протягнулася до 4 години рано.

В неділю зачато в годині 3.30 пополудні в тій самій галі збори Союзовців. Галя була виповнена Союзовцями. Були і симпатики Союзової ідеї.

Збори відкрив д-р А. Т. Кібзей довшою промовою про потребу поширення нашого орґанізаційного життя.

Головний фінансовий секретар У. Н. Союза, Р. Слободян, виголосив реферат про У. Н. Союз, його розвій і теперішню силу та плян переведення його реорґанізації. У. Н. Союз, говорив референт, є сильний; йому нічого злого не грозить, але ми думаємо на кількадесять літ наперед. І тому хочемо віддати нашу орґанізацію нашим дітям як цілком модерну інституцію.

Д-р Мишуга говорив про орґанізацію нашої молоді та про ті зміни, які мусять зайти в Союзі й цілім житті в Америці, якщо маємо задержати молодь при нашім народі.

Потім була дискусія, яка вияснила цілий ряд важних справ, звязаних з У. Н. Союзом, його реформою і злукою відділів. Наради тревали до 7 години вечером.

Зараз по вічу Союзовців переведено з урядниками відділів У. Н. Союза в Дітройт і Гемтремк наради, на яких гол. фін. секретар давав вияснення на ріжні орґанізаційні запити.

По тих нарадах Комітет Союзового Свята запросив делеґатів Головного Уряду У. Н. Союза і редакції „Свободи" та місцевих урядників відділів і гостей на прощальну вечерю, на якій продовжувано далі промови не тільки на тему обєднання відділів У. Н. Союза, але й про потребу скріплення обєднання всіх наших національних сил в Америці.

Отсе величаве Союзове Свято закінчилося збіркою на „Рідну Школу", потім ще одною на допомогу визвольній боротьбі, а нарешті відспіванням „Ще не вмерла" і „Не пора".

ПЕРШИЙ КРОК КОНҐРЕСУ ДЛЯ ЗАРАДИ КРІЗІ.

ВАШИНҐТОН. — Сенат ухвалив 63 голосами проти 8 першу з важніщих пропозицій уряду щодо заради крізі, а саме проект орґанізації так званої реконструкційної корпорації. Ця корпорація має помагати кредитами банкам, асекураційним підприємствам, залізницям і фармерам.

Дискусія над проектом протягнулася до пізної ночи. Демократи старалися додати до неї поправку в дусі пропозиції нюйорського мейора Вокера, щоби корпорація мала право давати позички місцевим урядам, але ця поправка при голосуванню перепала.

Уряд внесе незадовго дальші проекти щодо заради крізі.

ОРИҐІНАЛ БЕРЕСТЕЙСЬКОГО ДОГОВОРУ ПЕРЕЙШОВ В УКРАЇНСЬКІ РУКИ.

Віденський часопис „Райхспост" подає, що якийсь антиквар виставив недавно на ліцитацію ориґінальний примірник берестейського договору. Віденські Українці перевели поміж собою збірку й купили ориґінальний примірник берестейського договору.

ДЕПОРТУВАЛИ 150 ОСІБ З ЕДМОНТОНУ ДО СТАРОГО КРАЮ.

Домініяльний іміґраційний аґент в Едмонтоні, Ґвидон, заявив, що протягом останніх пять місяців депортовано до середущої Европи, переважно до Польщі, 150 осіб. Більша частина з них, це еміґранти, які не мали змоги заробити собі на прожиток і зверталися до міста за допомогою. Всіх їх депортовано переважно на домагання муніципальних властей.

За комуністичну діяльність не депортовано ще нікого. Кошти депортації покривали в першій мірі перевозові фірми, які привозити тих еміґрантів до Канади.

В порівнанню з іншими канадійськими містами Едмонтон не депортував багато осіб. Ґвидон заявив, що на першому місці під тим оглядом стоїть Вінніпеґ, де недавно протягом тижня депортовано понад 80 осіб.

З огляду на теперішню депресію обмежено приїзд до Канади навіть жінкам і дітям місцевих поселенців. Кожний канадійський поселенець, що походить із середущої Европи, мусить виказатися, що може вдержати свою дружину чи дитину, яку хоче спровадити зі старого краю.

СМЕРТЬ НА СЦЕНІ.

У театрі в Леобен зайшла цими днями траґічна подія. По відспіванню своеї арії упав співак Едвард Шрайбер і помер наслідком удару серця.

ПОВІСИЛИ.

Самбірський наглий суд засудив бандитів Холеву та Щурека на кару смерти. Холева приняв присуд зовсім спокійно, зате Щурек плакав, упав на вколішки та просив помилування. Суд поручив засуджених ласці президента держави, одначе президент відкинув просьбу. Прокуратор видав приказ, щоби виконати екзекуцію без огляду на нічну пору. В 11. год. вночі все було готове до екзекуції. Місце екзекуції освітили сильними жарівками. Кат Мацієвський сконтролював шибеницю. Прокуратор відчитав присуд і приказав повісити насамперед Щурека, а кільканацять хвилин опісля Холеву. Лікар ствердив смерть. Як вибила північ, екзекуція скінчилася.

ОБКРАДАЮТЬ ПОМЕРШИХ.

Невикриті особи (чи особа) відкрили два гроби на монтреальському кладовищі, витягнули трупи двох мущин, стягнули з них усю одіж і обнажених закопали. Після того таксамо поступлено з одною похороненою жінкою. Поліції ще не вдалося дослідити злочинців. Припускають, що злочину доконує божевільна людина.

БОЛЬШЕВИКИ ЗАДОВОЛЕНІ З АКЦІЇ АМЕРИКИ.

У большевицьких офіційних колах задоволені з ноти американського секретаря стейту, Стимсона, до Японії, в якій він домагається, щоб і далі Японія провадила в Китаю політику „відчинених дверей" для всіх держав. Большевики сподіваються, що при тих „відчинених дверях" і Росія дещо позискає для себе в Китаю.

ТЯЖКЕ СТАНОВИЩЕ ЯПОНЦІВ У МАНДЖУРІЇ.

Китайські банди в Манджурії розвивають жваву діяльність проти японських військ. Місцями Китайці знищили цілі японські военні відділи. Чим далі, тим більше діяльність китайських хунхузів (розбійників) поширюється й набирає більш організованого характеру. Японське командування старається розбити й знищити осередки скупчення китайських бандитів та повстанців.

СЕНАТОР ЛА ФОЛЕТ ЗА ПУБЛИЧНІ РОБОТИ.

Сенатор Ла Фолет виголосив у Вашинґтоні радіом промову про потрібну зараду безробіттю. Говорив він, що всякі місцеві й приватні способи заради безробіттю скінчилися невдачею та що до справи повинен узятися федеральний уряд. Сенатор пропонує, щоб уряд затягнув для цеї цілі позичку, як це він робив підчас війни („бонди свободи"). Уряд не повинен боятися видати в цей спосіб півшоста мілярда долярів. Гроші повинні піти на публичні роботи.

ГАВАЙСЬКИЙ СКАНДАЛ ВОРУШИТЬ СЕНАТОМ.

Федеральний сенат ухвалив резолюцію, якою припоручив головному прокураторови (міністрови судівництва) предложити сенатови звіт про стан адміністрації й судівництва на Гавайській Територірі. Тимчасом у ґазетах стали появлятися преріжні донесення про порядки на Гавайських островах. Одні закидають білим жінкам, які відвідують острови, занадто свобідне поведення з тубильцями, другі кажуть, що там не дописує судівництво, а доказом цього є буцімто те, що суд не міг добитися засуду проти Гавайців, які допустилися насилування пані Мейсі. На цей останній закид відповідає ґенеральний прокуратор, що закон Території каже, що ніхто не може бути засуджений за насилування жінки на основі самих тільки показань обжаловуючої.

РИБАКИ СТРАЙКУЮТЬ.

Рибаки в Норт Сидні, Нова Шкоція, вийшли на страйк, домагаючися від рибних фірм більшої ціни за рибу. Страйк потреває мабуть довший час, бо фірми не погоджуються на підвишку цін риби.

13 ВИКОНАНИХ ПРИСУДІВ СМЕРТИ.

Польські часописи пишуть, що протягом листопада м. р. в Польщі виконано 13 присудів смерти. Нещасливе число, але поважне.

ВШАНУВАННЯ 30-ЛІТТЯ СЕЦЕСІЇ УКРАЇНСЬКИХ СТУДЕНТІВ.

Дня 1-го грудня м. р. відбулася в салі Муз. Т-ва ім. Лисенка Святочна Академія для вшанування 30-ліття виходу українських студентів з львівського університету. Вечером цьогож дня відбулася спільна вечеря, в якій взяли участь бувші сецесіоністи.

ЗАМІСЦЬ НА ГОРІВКУ, ГРОШІ НА „РІДНУ ШКОЛУ".

На весіллі Михайла і Пелагії Федетчаків у Хащованню, пов. Сколе, зложили весільні гості замісць на горівку — на „Рідну Школу" складку 12.60 зол. Честь їм за це і спасибіг. — Інші весілля повинні піти за тим гарним прикладом.

НОВИЙ ВИНАХІД В АВІЯЦІЇ.

Міністерство англійського повітроплавства купило новий апарат, який дає можність особам, що знаходяться на літаку, з великої висоти розмовляти з особами на землі. Апарат закупила англійська авіяція, щоби спробувати його й опісля завести такі апарати на англійських літаках.

ТЕРЕМ БУВШОГО КОРОЛЯ АЛЬФОНСА.

Відкрито для вселюдного відвідування терем (палату) бувшого еспанського короля Альфонса XIII. у Мадриді; збудував його Филип V. 1737 р. За маленькою оплатою кожний громадянин Еспанії та чужинець може оглянути дім, в якому проживав останній король Еспанії. Покищо заборонений вхід до кімнат короля; виставлені на показ великовартісні збірки картин, килимів і старовинних річей, що віками зберігалися в королівському теремі. Над воротами терему висить великий напис: „Народе, бережи це майно — воно твоє!" Оплату за вступ відбирають два доглядачі. Після перегляду памяток старовини показують цікавим кухню в одному крилі терему та двері, котрими король Альфонс XIII. вийшов, щоби виїхати на чужину. Альфонс XIII. покинув терем „чорним ходом", пройшов пішки через парк і виїхав автом до пристані. Тими самими дверми другого дня вийшли з терему королева й діти.

ЗАСУДИЛА 3,000 ОСІБ НА КАРУ СМЕРТИ.

Дівчина Марія Тамбов, яка сповняє судейські обовязки в московському ДҐПУ (чрезвичайці) протягом двох останніх літ засудила на кару смерти три тисячі осіб. Засуджені переважно „контрреволюціонери".

ЧИСЛО СОБАК В АНҐЛІЇ.

Собачий перепис в Анґлії виявив 3,500,000 собак усяких пород. Перед 20 роками було в Анґлії 1,700,000 собак.

ГРОШЕВІ ЗЛОВЖИВАННЯ ПОЛІЦІЙНОГО КОМІСАРЯ.

У Варшаві викликало велику сензацію звільнення з державної поліції підкомісаря Шопи. Звільнили його за грошеві зловживання на шкоду держави в сумі 43 тисяч золотих.

МУСОЛІНІ ЗА ЗНЕСЕННЯ РЕПАРАЦІЙ І ВОЄННИХ БОРҐІВ

З ТАКОЮ ЗАЯВОЮ ВИСТУПИЛА УРЯДОВА ҐАЗЕТА „ПОПОЛЬО Д'ІТАЛІЯ".

МІЛЯНО (Італія). — Ґазета „Пополо д'Італія", що є офіційним орґаном фашистівського уряду, в передовиці катеґорично заявляє, що для вратування західньої цивілізації потрібне негайне полагодження світової економічної й політичної крізи. Одиноким способом вратування від цієї крізи ґазета вважає негайне знесення репарацій та міжнародніх военних боргів, бо ця „повоєнна бухгальтерія" є причиною світової крізи.

Хоч передовиця не підписана, всеж нема ніякого сумніву, що вона є висловом офіційного становища премієра Мусолінія в цій справі. Вона властиво повторює те, що Мусоліні сказав у своїй промові в Міляні 15 жовтня минулого року. Ґазета тепер лише розвиває далі гадки Мусолінія й додає, що в Льозані в січні біжучого року справи репарацій і міжнародніх боргів мусять знайти своє остаточне вирішення. Годі сподіватися, що світ зможе перетерпіти ще одну зиму крізи, яка безперечно буде, якщо льозанська конференція не дасть відповідних вислідів, говорить ґазета.

Звертаючися в сторону Франції, ґазета підкреслює, що ніяка нація не може вратуватися від загальної світової економічної крізи навіть накопичуванням запасів золота, що тепер робить Франція.

БОЛЬШЕВИКИ ЗАДОВОЛЕНІ З ЗАЯВИ БРІНІНҐА.

МОСКВА (СССР). — Місцеві ґазети висловлюють задоволення зприводу заяви німецького канцлера Брінінґа в справі репарацій. Большевики сподіваються, що ця заява ще більше загострить міжусобну боротьбу капіталістичних держав. Не подобається ґазетам лише те, що Брінінґ каже, що „Німеччина не може платити". Большевики поставилиб це так, що „Німеччина не хоче платити репарацій".

Большевики кажуть, що Німеччина повиннаб домагатися ліквідації не лише репарацій, а й міжнародніх военних боргів і внутрішніх боргів державних, публичних і приватних, звязаних з війною та з її наслідками. Та, не зважаючи на ці недостачі, большевики всетаки задоволені з заяви Брінінґа, бо вона, на думку комуністів, викликає боротьбу між капіталістичними державами.

ФРАНЦІЯ ЗАМИКАЄ КРЕДИТИ НІМЕЧЧИНІ.

ПАРИЖ (Франція). — Франція заявила, що вона не згодиться на продовження після 4 лютого своеї позички Німеччині в сумі 100,000,000 долярів. Цю заяву уряду французька преса стрінула з задоволенням.

Націоналістичні ґазети домагаються від уряду репресій проти Німеччини. Та сам уряд тепер знаходиться в клопоті в звязку з наміченим уступленням Бріяна та з заміною деяких інших міністрів. Ляваль тепер заклопотаний реконструкцією свого уряду, яка проходить дуже тяжко.

ГІТЛЕР НЕ ПОГОДИВСЯ НА ПРЕДЛОЖЕННЯ БРІНІНҐА.

БЕРЛІН (Німеччина). — Після нарад з ріжними націоналістичними проводирями лідер фашистів, Ґітлер, заявив Брінінґови, що він не погоджується на продовження терміну для президента Гінденбурґа після 5 травня. На думку правих лідерів, це було би порушенням конституції. Вони погоджуються на те, що будуть переведені нові вибори президента, на яких праві ґрупи будуть підтримувати Гінденбурґа, і в тій цілі вони не виставлять свого кандидата.

Гінденбурґ дав до зрозуміння, що він лише тоді погодиться виставити знову свою кандидатуру на президента, коли буде запевнення, що всі партії погоджуються на його кандидатуру.

ЯПОНІЯ ЗАСІВАЄ КОМУНІЗМ В АЗІЇ.

БЕРЛІН (Німеччина). — Ґазета „Дойтше Альґемайне Цайтунґ" у своїх статтях старається доказати, що Японія своєю політикою супроти Китаю викликає там повну дезорґанізацію політичного та економічного життя, що може привести Китай до комунізму.

З Китаю комунізм легко перекинеться в Індію та в інші держави Азії й кольонії европейських держав. А зрештою й сама Японія впаде жертвою посіяного нею насіння.

АРЕШТУВАЛИ ДРУЖИНУ ҐАНДІЯ.

БОМБЕЙ (Індія). — Англійська влада арештувала жінку Ґандія. Її обвинувачують у пропаґанді активних виступів проти Анґлії. Таксамо арештовано Уму Неру за пропаґанду, щоб не платити податків.

"SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
Edited by Editorial Committee.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911, under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES: Three cents a copy		ПЕРЕДПЛАТА: Поодиноке число три центи.	
One year	$ 7.00	На рік	$ 7.00
Six months	$ 3.75	На пів року	$ 3.75
Three months	$ 2.00	На три місяці	$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates:		В Джерзи Ситі і Заграницю:	
One year	$10.00	На рік	$10.00
Six months	$ 5.00	На пів року	$ 5.00
Three months	$ 2.75	На три місяці	$ 2.75

За оголошення редакція не відповідає.
За кожду зміну адреси платиться 10 центів.
З Канади належить посилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.
Тел. „Свободи": Mongomery 5-0498. Тел. У. Н. Союза: Montgomery 5-1838.
Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ПОЛЬСЬКО-МОСКОВСЬКЕ БРАТАННЯ

Большевицькі аґенти серед нашого народу здавна грали на нуту нібито протипольської ворожнечі в Росії. Цею агітацією вони баламутили деяких людей, котрі хотілиб, щоби наш нарід визволився з польських пут, але не вірять, щоби він зробив це власними силами. Ворожнеча Росії до Польщі немовби відкривала їм вигляди на російську поміч у визвольних змаганнях Західньої України.

Факти за фактами розбивали ці надії. Поважний удар завдав їм ризький договір, що поділив Україну між Росію й Польщу. Другий поважний удар завдала цим надіям польонофільська політика комуністичного заряду, що віддає Західню Україну під омофор польської комуністичної партії. Завдали їм поважні удари й з польського боку, коли і польські народові демократи і „пулковники" Пілсудського давали до зрозуміння, що й польський і російський інтерес сходяться в тому, щоби Росія не розбилася, щоби вона удержала під своїм чоботом східню Україну, бо тільки це є ґарантією, що Польща удержить під своїм чоботом Західню Україну.

Останніми днями до цих фактів приходить ще один. Польща й Росія заключують явно-славно договір про не-аґресію. Значить, Польща й Росія зобовязуються, що одна другої не буде зачіпати, себто не буде вести війни.

Польща не зробила цього кроку сама, без порозуміння зі своїми союзниками. Варшава виразно заявляє, що зроблено цей крок по докладнім обговоренню справи з Францією та Румунією. Для цеї справи навіть приїздив до Варшави румунський міністер заграничних справ. Видно, що й Румунія теж входить у цю гру. І Румунія теж умовляється з Росією не вести одна проти другої зачіпної війни.

І це зовсім зрозуміле, бо чейже і Румунія має теж українську територію, яку вона боїться стратити на випадок, якби повстала українська держава.

В цей спосіб зібралися докупи три грабіжники української землі. Злучив їх спільний інтерес: оборона інтересів грабіжників проти ограбленого. Кождий має в тому договорі свій інтерес грабіжницький, і тому Москва може справедливо сказати, що російсько-польсько-румунський договір є побідою Росії, Варшава — що це побіда Польщі, а Букарешт — що це побіда Румунії. З тих грабіжників Румунія й Польща будай не вдають, що вони когось визволяють. Одинока Москва плете про визволення народів, але їй ніхто не вірить.

КАЖУТЬ ЛЮДИ, ЩО З НАС БУДУТЬ ЛЮДИ

(Оригінальний допис з Рідного Краю).

Українці починають собі здобувати у чужих народів добре імя.

Получене є це почасти рівночасно зі злою славою, яку чимраз більше собі здобувають в Европі і в Америці наші краєві сусіди, а преславна „пацифікація" дуже їм до того допомогла.

Наші братя, живучі в Злучених Державах, знають добре, що наші Канадійці є високо цінені тамошньою владою, а треба знати, що й у Франції виробили собі наші робітники дуже гарне імя. Вони там працювали доси головно у вуглевих закопах (шахтах), а почасти і при рільних господарствах та винницях.

Львівська газета „Народна Справа" оголосила недавно письмо одного печеніжинського громадянина, що виїхав був перед кількома роками на роботу до Франції, а навчився добре по французьки та став теппер товмачем при однім французьким суді.

При всіх отже карних розправах, де є обвинуваченим якийсь Славянин — він урядує, а тепер стверджує, що вже мав до роботи з Чехами, Москалями, Поляками, Болгарами та Сербами, а ще ані разу не урядував за товмача при такій карній розправі, при котрій як обвинувачений виступав би Українець.

Це просто й самих Французів дивує, що то за такий чесний народ ті Українці, що ніколи не попадають в колізію з карними законами.

А Поляків — карні суди у Франції знають аж надто добре і вже кільком з ним пообтинали гільотиною голови. „**Банді польонез**", це у Франції дуже добре знане слово.

З другої сторони ми, тут у краю живучі, знаємо з власного спостереження, що наші люди, перебуваючі у Франції на рработах, присилали своїм родинам великі суми грошей і в той спосіб не лиш старі довги повиплачували, але і нові ґрунта покупили.

В останніх часах справи ті попсувалися, хоч не з вини наших людей, але з тої причини, що й у Франції панує безробіття. Очевидна річ, що чужинці в першим ряді тратять роботу і мусять вертатися до вітчини. Але добру славу наші люди таки у Франції лишають, а коли ситуація у тім — зреcштою богатім краю — поправиться, то наших людей певно приймуть там знову з отвертими раменами.

Та не лиш це важне є для нас, як наших людей цінять за границею, яко так званий Москалями „**рабочий клас**"...

Для нас це важнішим є, як чужинці оцінюють наш народ яко потенціяльну **політичну силу**, котра ще має перед собою велику білу карту в історії людскости до записання.

І чужинці чимраз більше починають інтересуватися нашою вітчиною і нашим народом, та переконуватись про це, яку велику ролю він відограватиме в будучих міжнародних відносинах.

Звісна річ, що виконувані над нами звірства заінтересували неабияк культурний світ. Почали приїжджати до Галичини зосібна англійські посли та журналісти, щоби на місці розслідити відносини, серед яких наш народ жиє. Розслідивши, здали про це дуже основні звіти своїм суспільностям, при помочи своїх часописів.

І так недавно один з англійських послів, повернувши від нас, видав цілу брошуру про вте те, що сам бачив і про що на місці довідався. А вже найважніше є це, що він ствердив виразно, що ми є **самостійним, сорокміліоновим народом**, дарма, що розділеним покищо на чотири части.

Правда, це написав „лейборист", але в Англії нема такого партійного закукурічення як у Польщі, а хочби навіть і в Німеччині, і тому розумна думка, висказана супокійно та добре узасаднена членом одної партії — ділає переконуюче і на членів другої партії, хочби вона й мала іншу програму.

Таке ствердження нашої національної відрубности та чисельної величі зверне пильнішу увагу політиків і державних мужів Англії на наш народ, як важний чинник у політичних плянах і комбінаціях на сході Европи.

Недавно вийшла книжка визначного італійського політика, графа **Сфорци**, під заголовком „**Післявоєнні диктатори і диктатури**".

У тій книжці говорить граф Сфорца і про Польщу і про Галичину, прилучену до неї, та каже, що та остання стане ще причиною будучих воєн. А дальше каже:

„Польща поводиться з Галичиною наче з кольонією, чи навіть гірше — наче з Ірляндією перед Гомрулем.*)

„Коли однак Англії не повелося зломити Ірляндців, то сміливо можна прийняти за певне, що і **Польща не зломить Українців**.

„Коли хто знає — як я думаю, що знаю — **страшенну могучість** пасивного опору українського народу, його господарську активність, його моральну силу (Українці, це одинський народ поміж Славянами, що не заливається алькоголем) — той є певний, що Варшаві ніколи не вдасться сполячити ті чотири міліони вороже і мовчазних".

Ми стараймося такі гарні і прихильні думки про нас, які висказав граф Сфорца у своїй книжці — вповні нашим життям оправдати, а певно не пожалуємо!

Граф Сфорца помилився лише щодо числа нашої людности в Галичині. Отже вже перед війною було її **півтретя міліона**, а тепер буде певно щонайменше пять міліонів, дарма, що підчас недавної конскрипції шахрували наші любі сусідоньки досхочу.

Дальше забув граф Сфорца на те, що ми ще і на Волині, Поліссю, Підляшу та Холмщині маємо рівнож **до трох міліонів** земляків. І їх також любі наші сусідоньки не зломлять так легко як і нас, дарма, що тамошна українська інтеліґенція ще мягкохребетна.

Нам треба ще трохи попрацювати, щоби наші прихильники знали добре факти, щоби вони про них не помилялися.

Працюймо, а праця дасть висліди.

*) Гом-рул — це був рід автономії, надані Ірляндії великим англійським мужем державним Гледстоном ще минулого століття.

Ю. Горовенко.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА.

ЗАВІШЕННЯ ДІЯЛЬНОСТИ КРУЖКА „РІДНОЇ ШКОЛИ" В БЕРЕЖАНАХ.

Повітове старосто в Бережанах рішенням з дня 10. листопада 1931. р. ч. 4623-30 завісило діяльність Кружка „Рідної Школи" в Бережанах, опираючи своє рішення на цьому, що „Товариство переступило статутові межі ділання та вступило на шлях політичний". Ось мотиви:

1. Дня 22 вересня 1930. р. підчас ревізії в канцелярії Товариства знайдено 3 примірники „Сурми". Цей факт має бути доказом, що товариство утримувало контакт з Українською Військовою Організацією та кольпортувало її нелегальний орган.

2. Цього самого дня підчас переведеної ревізії в домі „Р. Ш." знадено поваляні та поміняті портрети президента та маршала Пілсудського, які були в пачці зі сміттям, що стояло на коридорі домівки Товариства.

3. Дня 18. вересня 1931 р. підчас ювилейного свята в Бережанах з нагоди 50-ліття „Рідної Школи" голова Кружка „Рідної Школи" в Бережанах, д-р Володимир Бемко, дозволив Володимирові Логушові виголосити підбурюючу промову зі знаменами карного проступку.

Отримавши це рішення старoства, Старшина Кружка почала негайно відповідну акцію для знесення цього рішення в воєвідстві і кураторії.

Повідомлена про цей факт Головна Управа „Рідної Школи" у Львові на своєму засіданні дня 19. листопада назначила кураторію для завідування майном Кружка „Рідної Школи" в Бережанах, зложену з членів Старшини Кружка під проводом голови д-ра Володимира Бемка, яка дальше провадить у цьому напрямі агенди завішеного у своїй діяльности Кружка та веде всеелюдну школу.

Навязуючи до 3-тьої точки мотивів, що на них опирає своє рішення старoство, треба подати до відома, що в звязку з привітом, виголошеним на ювилейному святі „Р. Ш." в Бережанах дня 18. вересня м. р. відбулась проти В. Логуша в городському суді в Бережанах дня 30. листопада м. р. розправа і суд увільнив його від вини і кари. Таким чином один з закидів, піднесених проти Кружка, поважно захитаний.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ОТАКИХ ПАТРІОТІВ НАМ ТРЕБА.

Кождому свідомому Українцеви відомо, що на Західній Україні зачали рости „українські народні доми", чи „кооперативні доми", як гриби після дощу. І наше село не лишилося позаді. Бо не даром у нас парохом був пок. о. В. Ваньчицький більше ніж десять років. Минулого року я дістав з Рідного Краю листа, щоби помогти їм в будові „кооперативного дому". А що з мого села є ще один громадянин у Вестбури, Л. Ай., то я заїхав до нього й прочитав йому згаданий лист, а потім питаю: Що ви думаєте, добродію Гарасимишин? Будемо ми годні їм помогти в такі часи, як тепер переживаємо?"

„Правду кажеш, — каже добр. Гарасимишин, — досить погані часи, але я думаю, що не всім з наших громадян зле живеться, або, краще сказати, як жилось мені. Яж був хорий досить довгий час. Гроша відкладеного на лікування не було; що заробив те й пішло, бо моя родина, Богу дякувати, велика.

„Та я не можу остатися неактивним у цей час, коли наша громада потребує й просить помочі. Зроблю ось що: Там у Рідним Краю я купив собі город. Просив мене брат, щоб я йому відпродав. Та я собі гадав: нехай він буде в мене. Хто знає, що може з чоловіком статися на чужині? Може на рідній землі хтонебудь дасть мені удержання, як у мене буде цей кусень городу. Тепер я вже не можу тримати цього городу на очікувані злі часи, коли громадяни просять помочі до будови української твердині.

„Здається, що колиб у нас були такі українські доми двацять років тому, то не був би я нас на рідній землі тепер польський лад. Отож, пишучи до краю листи, згадай, що я хочу дати згаданий город на будову народного дому. Або хай і на цім городі будують згаданий дім".

І я так зробив, як добр. Гарасимишин мені говорив. Тепер я дістав з краю лист і „повновласти" на згаданий город. І тої неділі добр. Гарасимишин уже вислав згадану „повновласть" до Рідного Краю, щоб продали його город і вжили гроші на будову народної твердині, як сказав добр. Гарасимишин.

Написав я це (може й насварить на мене за це добр. Гарасимишин, бо я не питав в нього позволення на це) не на те, щоб славити добр. Гарасимишина, бо він уже настільки свідомий, що не робив цеї великої жертви на пусту славу, а з любови до Рідного Краю й свого народу. Написав я це ось чому: Є наші громадяни тут на чужині, які бажають, щоб громадський дім не мав назви „народний", але „робітничий", то тоді вони, мовляв, дали би на це пару долярів. Не випадає громадянам нашого села міняти назву дому на „робітничий", бо село є хліборобське.

При кінці скажу до своїх односельчан, котрі певно будуть читати „Свободу". Ідіть за приміром добр. М. Гарасимишина й поможіть свойм односельчанам збудувати „народну твердиню" на науку і радість нашим братам і нам на чужині. Може і нам ще прийдеться користати з тої твердині.

М. С.

Л. Кольома.

ЗОЛОТОУСТИЙ

Треба неабиякого зусилля, тепер, зимою, перенестися у місто Бурґос, хочаб в уві, та полишити гарне підсоння Біскайського побережжа, де цвітуть помаранчі та цитрини. Бо бурґоське підсоння таке студене, що термометер паде до зера (Реоміра), а тамошні люди звичайно кажуть: „Яка гарна весняна погода!"

Та інакше годі. Мусимо перенестися там, коли хочемо почути славного Золотоустого, який проповідуватиме в бурґоському соборі.

Не знаєте, хто це Золотоустий? Його назвище добре відоме. Принайменше у церкві чуєте часто, як жінки одушевлено кажуть: „Ах, Боже, який золотоустий!"

Не знаю, чи є ще більш золотоусті, ніж той. Та герой мого оповідання був черцем чина св. Домініка, в своїй Кастилії славний завдяки красномовству на проповідальниці. Коли довідалися, що він проповідуватиме там і там, то не було ніодного села між Карпетанськими та Піренейськими горами, з якого не прийшли би люди, щоби його почути.

Славне, релігійне, побідне, історично-монументальне місто Бурґос схвилювалося дуже на вістку, що славний Золотоустий проповідуватиме в його славній катедральній церкві. З усієї старої Кастилії сходилися люди, наче на прощу до гордої „Голови Кастилії", хоч у Бурґосі, як звичайно, лютувала студінь, ніби на північному бігуні.

Настав великий день: вимовний голос славного „Хризостома" мав залунати в бурґоській церкві.

І двацять церков, таких як бурґоська, яка чейже не є мала, не булоб досить, щоби помістити стільки народу, який зійшовся, тиснувся та пхався, щоби почути славного, як далеко й широко, проповідника. Церква була битком набита, так, що паламареві Папамоскасові кожен раз дрижали ноги, коли мусів поздвонити, бо боявся, що церква може тріснути. Вкінці прийшов архиепископ і сів на своє понтифікальне крісло в пресвитерії. Притишене ах! вдоволення вирвалося з уст усім присутнім, коли славний Золотоустий зявився на проповідальниці.

Після того, як на вступі проповіди проголосив, що при Божій помочі змалює пекольні кари, почав проповідник свою тему. Подаємо її тут у скороченні:

— Дорогі брати! Про муки в пеклі можуть знати ті, які процесуються; вбогі чесні люди, які візьмуть собі багату дурну жінку за дружину; алькальди (начальники) тих міст, які завдяки фальшивим виборам поділилися на ворожі табори; ті, які в Еспанії плекають мистецтво й науку; ті, які мають начальників, котрих усі думки й старання звернені не те, щоби вийти на найвищі місця, та вкінці Еспанці.

Всі — бо всі присутні були Еспанці — здригнулися від страху, коли почули ті слова. А проповідник говорив далі:

— Ви знаєте, мої любі слухачі, що в Бурґосі лютує велика студінь. Усеж таки студінь, яка тут є, то наче гарненький весняний леґіт у порівнанні зі студінню в пеклі.

Архиепископ, що сидів на кріслі, не міг укрити невдоволення, а віруючі зітхнули з жаху, коли почули, що в пеклі ще холодніше, ніж у Бурґосі.

— Чи бачите ті ледяні скали, що звисають із кривлі цеї славної церкви? В пеклі навіть у спальнях є такі прикраси!

Архиепископ глянув докірливо на проповідника, а побожні звели очі до неба, благаючи Божого милосердя.

— Так, брати християни, — говорив дальше Золотоустий— добре робите, коли просите Бога, щоби спас вас від пекольних мук. Бо в пеклі такий жахливий холод, що птахи замерзають, а люди мусять носити футерали на носах, щоби їм не повідмерзали.

Архиепископ то червонів, то блід. Слухачі плакали зі страху та билися в груди. А славний Золотоустий говорив дальше:

— Щоби ви не гадали, що я переборщую, то скажу вам, що коли чоловікові подадуть там горячу чоколяду, то він мусить насамперед на ній пальцем пробити лід. (В Еспанії пють на сніданок чоколяду).

Архиепископ схопив рукою за мітру, щоби нею кинути проповідникові в голову. Однак стримався від цього такої кари. Та що більше не міг висидіти на своєму місці, встав і пішов у захристію випити склянку зацукрованої води, бо його стало дуже млоїти.

А слухачі — всі каялися своїх гріхів, виповідали їх голосно та благали Бога, щоби спас їх від пекольних мук.

**

Славний Золотоустий зійшов з проповідальниці дуже вдоволений успіхом свого красномовства. А як ішов у захристію, міг би було трснути з гордости, як би так не був скромним чоловіком, бо всі присутні говорили: „Ісусе! Ісусе, який Золотоустий!"

В захристії здибався з архиепископом, який ждав на нього повен побожної здержливости.

— Приятелю, — озвався архиепископ, як побачив проповідника — ви заслужили собі в мене на найбільше невдоволення.

— Чим, ексцеленціє? — спитав Золотоустий зовсім спокійно.

— Ви ще питаєтеся про причину? біється Бога! — викликнув архиепископ. — Як ви могли важитися твердити, що в пеклі така страшна зима, коли воно зовсім навпаки?

— І цим ви, ексцеленціє, так схвилювалися?

— Якже не хвилюватися? Чи маю з вдоволення танцювати?

— Абож ви, ексцеленціє, не запримітили вражіння, яке ці зробила моя проповідь на слухачів?

— Я про це, дійсно, більше ніж досить переконався. І з тієї причини відчував я жаль і сердитість. Бог надідив вас рідвною вимовою — та ви її не вихісновуєте, як ялося. Як ви могли прийти до голови твердити, що в пеклі такий холод?

— Ексцеленціє, яку я тему був вибрав, щоби говорити про неї горожанам міста Бурґоса?

— Це, що ви подали були на вступі: вироботи в них відразу до гріха, який Бог карає пеклом, а при цьому старатися описати муки, які ждуть грішника в пеклі.

— Дуже добре! згоджуємося зовсім. А тепер скажіть мені, ексцеленціє, від чого горожани Бурґоса найбільше терплять?

— Від студені.

— А чого нема в Бурґосі?

— Тепла.

— Саме те. Коли воно так, то скажіть Бурґонцям, що в пеклі дуже горячо — то всі схочуть дістатися у пекло. Та скажіть їм, що студінь у пеклі перевищає студінь у Бурґосі, то всі будуть страшитися пекла.

Коли архиепископ почув ті пояснення, стиснув Золотоустому руку, мовляв табакирку, взяв у пушку, табаки та сказав.

— Добрий Боже! на чім то не розуміються ті домініканці!

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

НЮ ЙОРК, Н. Й.

„Добрі діти".

Заходом української народної школи з учителем М. Мостенським, що міститься в Stuyvesant High School, E. 15th St., дня 19-го грудня 1931 р. під режісерством учителя та за допомогою шкільного уряду і поодиноких громадян у салі Українських Національних Танків В. Авраменка виставлено діточу штуку „Добрі діти" на святі Святого Миколая. Програма цього празника була прикрашена струнною оркестрою, котра виступала під управою проф. Р. Придаткевича. Артисти дуже добре вивязались при виконанню своєї програми. Поодинокі ролі в представленню виконали школярі: Оксана, сирота, наймичка — Анна Писко; учителька — Павлина Мигаль; господиня, сільська богачка — Марійка Пухальська; Зоня — Броніслава Жуковська; Юльця — Марійка Олійник; Катруся — Марія Свинчак; Марійка — Марійка Глядій; Варвара — Катря Писко; мами: Марійка Пухальська, Марійка Панькович, Стефанія Похмурська; Святого Миколая — Степан Дроботій. Гуртівні ролі: Іван Куцик, Юліян Бригідир, Анна Панькович, Оленка Свичак, Анна Баженик і Марійка Савіцька.

Зі своїх роль дітвора вивязалась дуже похвально, а присутним приємно було дивитись на своє нове покоління, що не затрачує своєї національної душі. Деякі поодинокі ролі як, наприклад, Сирітка, Анна Писко, Павлинка Мигаль, Марійка Гладій, Степан Дроботій та Марійка Пухальська випали дуже добре. З них можуть виробитися в майбутньому гарні українські артитти.

На загал свято Святого Миколая випало гарно й дітвора та родичі були з того дуже задоволені.

Громадянин.

ЛИСТ З ГАЛИЧИНИ.

Подаємо лист, надісланий до редакції учнем IV-тої кляси ґімназійної. З цього листа читачі побачать, чим живе й цікавиться тепер наша молодь, майже підлітки.

Бережани, дня 20. XI. 1931.

Дорогий Вуйку і Тето!

Довго я не писав до Вас листа, бо все стягав, але таки дібрав часу і пишу цей скромний лист. Праці в школі є доволі і так: прийди зі школи, оглянься сюди, то туда, а то уже й вечір. Учителі задають і се й те, так, що треба до пізна сидіти й „кути", як то кажуть ученики, латинську або грецьку граматику. У школі на кождім кроці підслухують „перекінчики" й треба добре стерегтися зі словом. Ми, всі Українці, збираємося докупи й розповідаємо собі, що де сталося і чи де не вбили якого „хруня", чи про ріжні напади УВО і УНО. Часи тяжкі: нас, Українців, гноблять прокляті Ляхи й тільки до тюрем саджають, або знущаються як над скотом. Люди, котрі мають якийсь степень цивілізації, не повинні так поступати.

Ми, ученики, працюємо на полі освіти й стараємося інших молодих товаришів, зорганізувати до третих змагань за волю України. Билися козаки — не побідили, билися Українські Січові Стрільці — не вспіли, але ми, нове покоління, поборемо і візьмемо проклятих Ляхів під ноги. Уряджуємо ріжні концерти і представлення на ціль помочи бідним українським ученикам, на те, щоб дати знак, що українська молодіж не спить, а працює й бажає добра для всеї української суспільности.

В Дрищеві самі „недоляшки й хруні". Хлопці записуються до „стшельца"; навіть Василь належить, а я йому тепер не подам руки, бо мені не позволяє на це амбіція. Українських хлопців в Дрищеві є мало й не можуть дати ради „голоті", але прийде час, коли ті всі будуть качатися по землі, як ті стерва звірят. Бицики — то уже цілком інше село. В свята й неділі, коли є погода, грають копаного мяча (футбол). Коли я є вдома, то поучую їх; а коли мене нема, то один академік. Уряджують фестини й все троха грошей дадуть на українських політичних вязнів, без відома старих, бо самі знаєте, що старий то туда тягне, де туда де є ліпше, але не всі є ліпше, але не всі такі. Ходять до читальні і читають часописи й книжки. Життя цілком інакше йде.

Як в Америці живе українська молодіж? Про все напишіть, бо я дуже цікавий і про всі обставини Українців в Америці й про орґанізації. Прошу написати про все. Мені наука йде добре. Я в четвертій клясі. Чим старший, то треба більше грошей, бо часом знайдуся в товаристві з панною, то треба зафундувати чеколяди, або піти до кіна, бо тоді є охоча панна до життя, має ліпше поняття, а тато не хоче дати, бо каже, що нема грошей. Може Вам буде смішне. Можливо, що Ви мене забули, бо давно вже бачили. Тепер в Бережанах старосто опечатало „Рідну Школу", бо вона досить працювала над освітою. Така наша доля. Як живеться Вам, Вуйку, і Вам, Тето?

Поздоровляю Вас усіх щиро.

П.

МІТІНҐИ ВІДДІЛІВ У.Н.СОЮЗА

ДЖЕРЗИ СИТІ, Н. ДЖ. Бр. св. Ів. Хрестителя, від. 270, повідомляє, що на річнім мітінгу 2 січня вибрано слідуючий уряд на 1932 рік: Михайло Баран, предс.; Роман Струж, заст.; Микола Заяць, кас.; Левко Струж, заст.; Микола Пігура, фін. секр.; Андрій Бусько, рек. секр.; Кирило Піддубчишин, Михайло Косонопький і Михайло Турчинський, контр. комісія; Юрій Гук, Йосиф Жарський, Андрій Борик і Павло Грабар, надз. хорих. — М. Баран, предс.; Н. Заяць, кас.; Н. Пігура, фін. секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Тов. ім. Івана Франка, від. 83, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що звичайні збори відбудуться в неділю, 17-го січня, в годині 1-ій пополудни, в Укр. Домі, 847 Норт Френклін ул. Проситься всіх членів прибути на час. На річних зборах ухвалено пару важних справ, які будуть прочитані з протокол; для обзнакомлення з тими ухвалами хай кождий член буде присутний. Вибраний уряд на 1932 рік: Роман Карбівник, предс.; Семен Бабяк, заст.; Ілько Савчин, секр.; С. Чорномаз, заст.; Петро Семків, кас.; М. Кончак, заст.; Петро Рій, П. Басараб і А. Вишиваний, контрольори. Проситься членів, котрі змінили своє помешкання, доручити свої нові адреси секретареви. Зі всякими товариськими справами удаватись на адресу: Ilko Sawchyn, 645 N. Franklin St, Philadelphia, Pa.

БОСТОН, МАСС. Тов. Дружина Князя Данила, від. 238, повідомляє, що річний мітінг нашого відділу відбудеться в неділю, 17 січня, в церковній галі на Арлінгтон ул., зараз по відправі. Проситься всіх членів і членкинь прийти на сей мітінг. Буде вибір уряду на 1932 рік і справа зміни грамот та злука з другим відділом в Бостоні. Довгуючі члени повинні вирівнати свої вкладки на сім мітінгу. Проситься, щоби відділ з Вестен прислав своїх відпоручників порадитися, чи можемо разом злучитися і бути сильними, чи останемось дальше розбиті і без сили. — Ілія Чопик, голова; Миколай Давискиба, секр.; Данило Сілінський, кас.

КАСОВИЙ ЗВІТ У. Н. СОЮЗА

за грудень 1931 року

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1.	394.32
2.	200.98
3.	91.38
4.	93.63
5.	120.35
6.	34.12
7.	199.25
8.	200.07
9.	144.52
10.	186.67
11.	7.35
12.	119.21
13.	51.99
14.	77.29
15.	25.67
16.	44.58
17.	39.00
18.	118.18
19.	12.72
20.	145.74
21.	81.79
22.	94.10
23.	42.95
24.	121.10
25.	34.97
26.	33.48
27.	53.76
28.	129.29
29.	163.71
30.	78.85
31.	135.76
32.	31.83
33.	76.91
34.	106.49
35.	23.58
36.	87.65
37.	77.18
38.	240.12
39.	132.92
40.	37.73
41.	35.36
42.	129.03
43.	56.76
44.	149.85
45.	205.35
46.	33.98
47.	43.83
48.	43.99
49.	19.35
50.	42.92
51.	38.45
52.	44.32
53.	61.58
54.	20.09
55.	45.89
56.	140.10
57.	118.64
58.	106.41
59.	149.32
60.	24.79
61.	40.64
62.	62.64
63.	220.09
64.	76.93
65.	270.98
66.	112.89
67.	136.29
68.	41.59
69.	83.69
70.	257.38
71.	11.05
72.	48.68
73.	94.62
74.	56.27
75.	83.17
76.	237.60
77.	67.58
78.	157.30
80.	44.79
81.	142.71
82.	69.40
83.	107.50
84.	33.69
85.	92.38
86.	210.40
87.	106.60
88.	7.78
89.	13.13
90.	236.68
91.	232.61
92.	13.26
93.	52.40
94.	208.24
95.	49.91
96.	173.12
97.	85.59
98.	137.11
99.	157.13
100.	59.90
101.	61.08
102.	379.58
103.	98.14
104.	409.35
105.	175.79
106.	223.67
107.	40.96
108.	90.75
109.	130.05
110.	19.54
111.	50.98
112.	196.80
113.	72.34
114.	48.55
115.	23.81
116.	65.70
117.	79.37
118.	73.17
119.	31.30
120.	140.12
121.	89.73
122.	54.09
123.	150.10
124.	105.53
125.	21.35
126.	80.80
127.	112.22
128.	65.65
129.	33.06
130.	228.04
131.	30.53
132.	142.73
133.	186.68
134.	75.22
135.	93.24
136.	174.98
137.	185.96
138.	56.74
139.	82.37
140.	54.26
141.	36.31
142.	136.37
143.	43.01
144.	41.06
145.	52.96
146.	103.23
147.	398.46
148.	15.94
149.	34.00
150.	23.11
151.	92.52
152.	67.05
153.	18.61
154.	49.24
155.	358.81
156.	129.58
157.	32.02
158.	5.25
159.	69.03
160.	73.26
161.	135.56
162.	52.71
163.	104.35
164.	85.84
165.	115.72
166.	15.17
167.	72.60
168.	171.28
169.	55.01
170.	185.32
171.	42.24
172.	29.61
173.	29.53
174.	20.56
175.	126.40
176.	56.75
177.	87.56
178.	61.51
179.	169.49
180.	5.13
181.	144.74
182.	131.15
183.	117.32
184.	7.33
185.	109.79
186.	57.87
187.	36.57
188.	38.34
189.	24.34
190.	29.76
191.	86.02
192.	87.11
193.	143.19
194.	18.93
195.	41.26
196.	43.45
197.	36.67
198.	67.62
199.	11.26
200.	80.42
201.	52.59
202.	43.11
203.	89.81
204.	142.81
205.	18.29
206.	365.78
207.	70.21
208.	44.96
209.	95.14
210.	33.33
211.	145.07
212.	38.18
213.	291.18
214.	67.09
215.	34.46
216.	42.85
217.	303.51
218.	251.94
219.	57.29
220.	151.68
221.	397.89
222.	18.57
223.	205.88
224.	2.25
225.	30.95
226.	15.42
227.	85.51
228.	52.91
229.	186.07
230.	222.99
231.	61.31
232.	64.67
233.	48.94
234.	152.63
235.	107.54
236.	135.49
237.	196.66
238.	80.56
239.	214.33
240.	10.77
241.	94.34
242.	139.40
243.	89.22
244.	24.57
245.	146.84
246.	40.91
247.	238.07
248.	48.96
249.	41.66
250.	18.60
251.	133.44
252.	66.92
253.	74.23
254.	97.17
255.	82.52
256.	38.97
257.	52.09
258.	44.12
259.	296.96
260.	31.17
261.	12.70
262.	43.11
263.	79.11
265.	28.82
266.	75.62
267.	62.02
268.	75.60
269.	33.27
270.	161.58
271.	54.03
272.	8.03
273.	139.56
274.	156.15
275.	93.93
276.	453.83
277.	90.46
278.	53.60
279.	7.14
280.	107.28
281.	30.66
282.	184.11
283.	101.03
284.	40.56
285.	22.60
286.	75.37
287.	10.30
288.	185.05
289.	34.19
290.	53.94
291.	26.90
292.	307.79
293.	33.39
294.	39.32
295.	190.72
296.	226.28
297.	17.74
298.	52.79
299.	69.73
300.	288.63
301.	110.35
302.	6.09
303.	61.71
304.	54.04
305.	73.84
306.	35.96
307.	40.61
308.	97.10
309.	42.14
310.	53.03
311.	18.04
312.	53.82
313.	66.11
314.	10.86
315.	17.46
316.	231.95
317.	75.76
318.	115.87
319.	51.26
320.	94.72
321.	127.61
322.	39.39
323.	51.40
324.	118.17
325.	63.23
326.	155.64
327.	36.95
328.	22.07
329.	17.94
330.	72.48
331.	47.82
332.	61.58
333.	101.05
334.	170.37
335.	52.34
336.	184.87
337.	16.70
338.	201.22
339.	75.70
340.	22.58
341.	85.32
342.	211.64
343.	32.52
344.	50.67
345.	123.60
346.	25.83
347.	69.29
348.	8.13
349.	94.24
350.	90.20
351.	36.84
352.	82.26
353.	23.02
354.	31.04
355.	55.65
356.	27.45
357.	35.19
358.	66.41
359.	25.74
360.	55.77
361.	396.01
362.	34.83
363.	142.18
364.	258.93
365.	102.41
366.	13.03
367.	236.70
368.	17.14
369.	161.69
370.	207.32
371.	123.98
372.	31.28
373.	33.50
374.	22.47
375.	57.62
376.	24.95
377.	12.26
378.	18.53
379.	48.87
380.	19.53
381.	32.80
382.	33.53
383.	105.10
384.	98.62
385.	188.77
386.	23.14
387.	2.98
388.	173.55
389.	25.32
390.	21.88
392.	18.48
393.	30.82
396.	84.72
400.	57.08
401.	26.79

З місячних вкладок старих родів обезп. $36,269.22

Відділ	Заплатив
3.	1.46
5.	4.13
7.	3.42
13.	8.09
14.	20.03
16.	8.04
17.	2.67
23.	1.34
25.	23.06
26.	4.25
28.	1.24
29.	11.46
31.	4.50
34.	2.15
37.	3.98
38.	5.87
42.	5.16
44.	9.18
53.	1.69
56.	9.25
57.	4.91
58.	4.27
59.	16.23
63.	4.16
64.	5.12
65.	39.66
66.	2.34
67.	2.68
70.	5.70
71.	2.67
73.	1.69
74.	6.03
75.	1.66
76.	6.10
78.	4.18
83.	9.53
84.	2.41
85.	6.80
87.	23.77
91.	10.87
94.	23.04
96.	2.33
97.	28.77
100.	15.39
102.	20.63
104.	2.02
106.	4.96
112.	7.35
113.	2.15
115.	4.18
117.	5.81
122.	8.54
127.	6.54
130.	13.48
131.	4.34
133.	13.57
137.	4.15
142.	1.70
143.	7.60
144.	16.82
145.	4.15
147.	26.24
151.	8.63
152.	1.45
155.	4.15
156.	23.18
157.	2.37
160.	51.75
163.	14.36
167.	8.32
168.	2.37
173.	74
174.	4.15
177.	56.00
179.	5.98
181.	2.68
183.	7.25
185.	1.72
186.	3.26
191.	2.16
195.	6.59
196.	3.85
204.	21.45
206.	19.03
213.	35.70
217.	51.65
218.	3.19
221.	12.86
223.	4.16
229.	3.68
234.	4.15
237.	6.02
239.	56.84
242.	17.08
243.	4.76
245.	12.15
246.	1.29
247.	14.77
248.	2.08
252.	1.61
253.	2.29
255.	1.89
266.	4.95
267.	12.30
270.	6.59
271.	6.47
276.	11.12
277.	1.88
278.	1.35
281.	14.82
282.	2.13
284.	8.42
286.	4.32
292.	17.99
295.	16.91
300.	5.44
301.	14.59
308.	4.89
309.	7.26
313.	5.93
322.	2.03
323.	4.19
325.	3.23
326.	2.48
333.	3.72
334.	2.47
336.	12.03
337.	1.16
338.	8.34
345.	4.15
346.	2.51
347.	12.51
349.	4.17
350.	1.70
351.	2.16
357.	14.43
361.	69.83
363.	9.07
364.	4.15
366.	2.21
367.	12.05
369.	4.15
371.	10.82
372.	16.15
382.	4.53
383.	4.62
385.	20.41
387.	5.73
388.	6.45
389.	2.16
391.	56.08

З місячних вкладок нових родів обезп. $1,460.17

Разом від членів $37,729.39

Процент з банків	2,392.19
Процент від бондів	2,584.87
Процент від морґечів	10,854.91
Рент від реальности У. Н. Союза	342.29
Сплати бондів	8,073.00
Сплати морґечів	2,875.80
Перенос морґечу на власність У. Н. С. як реальність	14,711.20
Свобода за рент друкарні	7,100.06
Процент до фонду резервового від вложеного капіталу у власний дім У. Н. С.	4,920.00
Сирітські части по бл. п.:	
в. 23 Томцьо Михайло	166.67
в. 111 Бойчук Гавриїл	400.00
в. 221 Бойко Роман	900.00
в. 251 Яцишин Іван	800.00
в. 300 Олексюк Анна	800.00
Разом	$94,650.38

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

в. 10 Тижбір Юґаска	500.00
в. 10 Тижбір Юґаска (нові роди	500.00
в. 23 Томцьо Михайло	1,000.00
в. 38 Репенда Данько	400.00
в. 38 Кохановський П.	1,000.00
в. 59 Махніцький Й.	500.00
в. 63 Тимчик Параска	1,000.00
в. 111 Бойчук Гавриїл	1,000.00
в. 136 Штефура Данило	300.00
в. 126 Іванюк Микола	750.00
в. 142 Німий Григорій	1,000.00
в. 220 Шавала Олекса	500.00
в. 221 Бойко Роман	1,000.00
в. 251 Яцишин Іван	1,000.00
в. 256 Коржун Павло	1,000.00
в. 262 Стащак Пазя	500.00
в. 285 Забич Анна	500.00
в. 300 Олексюк Анна	800.00
в. 306 Воробець Юрко	150.00
в. 333 Фідаш Марія	1,000.00
в. 336 Лежан Стефан	1,000.00
в. 361 Макарик Теодор	1,000.00
в. 388 Волянський Вас.	500.00
в. 12 Трембач Іванна	1,000.00
в. 90 Зубкевич Семен	750.00
в. 372 Ярема Роман	250.00

Запомоги з фонду запомогового:

в. 1 Гамуляк Григорій	75.00
в. 4 Крайніцька Анна	50.00
в. 10 Хвалик Фемія	25.00
в. 32 Брага Михайло	75.00
в. 34 Леміщук Евдокія	50.00
в. 34 Свец Марта	25.00
в. 56 Лихва Ева	50.00
в. 64 Похмурський П.	75.00
в. 65 Пошивак Стефан	75.00
в. 69 Ржемський Ігнатій	50.00
в. 85 Борецька Марія	50.00
в. 86 Кузмяк Стефан	50.00
в. 90 Чепа Іван	75.00
в. 99 Корнова Іван.	50.00
в. 99 Лещишин Стефан	75.00
в. 122 Заславський Конд.	50.00
в. 148 Муцин Павлина	50.00
в. 168 Стек Микола	75.00
в. 183 Нагорняк Микола	75.00
в. 209 Мізяк Петро	50.00
в. 212 Чмерит Анна	50.00
в. 213 Яворський Петро	50.00
в. 215 Кучма Ілія	50.00
в. 223 Маліборська Евд.	50.00
в. 226 Ґарбінська Ева	50.00
в. 242 Халупа Дмитро	50.00
в. 269 Нарівний Теодор	50.00
в. 284 Іващук Марія	50.00
в. 291 Дяк Володимир	50.00
в. 333 Левіцький Василь	50.00
в. 360 Костюк Йосиф	100.00
в. 361 Рудий Іван	75.00
в. 361 Кучма Петро	75.00

Виплати з фонду сирітського по бл. п.:

в. 15 Стельмах Григ.	204.00
в. 81 Козуб Олекса	177.50
в. 98 Дишель Андрій	500.00
в. 149 Тобіяш Йосиф	54.50
в. 172)ст.) Стислий М.	165.26
в. 177 Чупкевич Стан.	103.00
в. 177 Рекрут Антоніна	504.00
в. 282 Трач Іван	115.70

Виплати з фонду адміністраційного:

Свобода за орган	3,786.00
Свобода за календар на 1932 рік	3,970.80
Податок від реальн.	2,257.56
Процент до фонду резервового	4,920.00
Бонди гол. уряду	421.88
Кошта правні	419.50
Платня гол. уряду	580.00
Кошта подорожей і репрезентації	54.00
Асекурація реальности	42.84
Гол. лікар за квартал	37.50
Видатки канцелярійні	28.02

Грошеві звороти нових родів обезпечення:

в. 217 Кузь Михайло	52.14
в. 281 Притика Сенько	69.47
в. 363 Адамс Ксеня	36.55

Позички нових родів:

в. 106 Гриньків Василь	50.00

Інвестиції готівки:

В морґечах	532.50
В бондах	14,750.00
Процент на бодах	101.81
Процент на бондах	101.81
Перенос морґечу до реальности У. Н. С.	14,711.20
Обниження готівки в банках	4,424.98
Разом	$73,948.71

ЗІСТАВЛЕННЄ:

Готівка з кінцем міс. листопада остала	$407,621.71
Прихід за грудень	94,650.38
Разом	$502,272.09
Розхід за грудень	73,948.71
Готівка з кінцем міс. грудня остає	$428,323.38

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 428,323.38
Морґечі	1,481,303.25
Бонди	687,249.50
Реальність	148,991.20
Позички	350.00
Разом	$2,746,217.33

Стан довжний:

Фонд посмертний	$2,020,785.36
„ резервовий	378,395.13
„ запомоговий	78,770.68
„ адміністрац.	24,857.99
„ народний	8,055.93
„ конвенційний	27,148.26
„ Сирітський	208,203.98
Разом	$2,746,217.33

Мик. Мурашко, гол. предс.
В. Левчик, гол. касієр.
Р. Слободян, г. фін. секр.

КАСОВИЙ ЗВІТ У. Н. СОЮЗА

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

за грудень 1931 року

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1.	27.00
2.	18.70
3.	9.70
4.	2.48
5.	7.20
6.	1.50
7.	21.38
8.	20.93
9.	46.33
10.	9.21
12.	2.25
13.	7.45
14.	1.80
15.	2.50
16.	9.05
17.	5.40
18.	8.32
20.	7.00
21.	9.00
22.	14.85
23.	3.38
24.	17.10
25.	2.95
26.	4.75
27.	2.50
28.	21.15
29.	19.35
30.	8.55
31.	16.45
33.	3.85
34.	18.45
35.	2.25
36.	2.95
38.	15.30
39.	11.93
40.	3.85
41.	1.58
42.	11.48
43.	4.05
44.	19.13
45.	14.40
46.	1.15
47.	2.70
48.	5.00
50.	6.55
51.	1.13
52.	90
53.	4.95
54.	3.85
55.	7.20
56.	20.50
57.	11.20
58.	12.85
59.	14.65
60.	2.48
61.	4.50
62.	6.55
63.	15.53
64.	8.80
65.	27.70
66.	1.58
67.	13.72
68.	2.48
69.	3.60
70.	15.30
72.	10.00
73.	9.23
74.	1.75
75.	8.55
76.	25.20
77.	7.20
78.	4.05
80.	5.85
81.	7.00
82.	9.25
83.	15.08
85.	11.50
86.	8.80
87.	16.88
88.	75
89.	3.60
90.	30.40
91.	28.80
93.	3.85
94.	19.80
95.	9.25
96.	20.50
97.	23.20
98.	5.20
99.	26.80
100.	5.20
102.	36.68
103.	6.52
104.	17.55
105.	12.15
106.	6.30
107.	3.20
108.	8.80
109.	13.05
112.	15.95
113.	4.05
114.	7.45
115.	90
116.	9.45
117.	2.03
118.	2.05
120.	18.00
121.	11.95
122.	25
123.	10.35
124.	14.65
126.	90
127.	12.15
128.	6.15
129.	2.00
130.	10.65
131.	1.58
132.	15.75
133.	7.65
135.	6.55
136.	20.93
137.	19.58
139.	4.73
140.	6.80
141.	4.05
142.	20.25
143.	2.70
144.	4.10
145.	4.30
146.	9.68
147.	50.85
148.	4.05
149.	5.85
150.	11.50
151.	11.35
152.	3.68
155.	45.90
156.	16.20
158.	90
159.	10.58
160.	9.00
161.	11.30
162.	3.40
163.	7.65
164.	9.70
165.	3.20
166.	1.58
167.	5.40
168.	23.20
169.	3.60
170.	12.83
171.	25
172.	1.80
173.	5.40
174.	3.60
175.	8.55
176.	4.10
177.	6.30
178.	2.75
179.	21.15
181.	8.35
182.	8.55
183.	1.40
185.	7.20
186.	1.55
187.	90
188.	4.50
189.	2.70
191.	7.65
192.	13.95
193.	6.55
196.	4.05
197.	90
198.	3.15
200.	9.25
201.	5.85
203.	5.63
204.	15.53
205.	5.00
206.	42.30
207.	7.20
208.	1.60
209.	7.95
210.	2.95
211.	10.40
212.	2.25
213.	25.90
214.	12.20
217.	31.95
218.	30.60
219.	4.95
220.	18.45
221.	24.13
223.	34.00
224.	75
226.	1.80
227.	7.00
228.	2.70
229.	15.55
230.	23.62
231.	11.50
232.	6.30
233.	68
234.	38.45
235.	8.33
236.	6.10
237.	16.00
238.	5.40
239.	30.37
240.	2.00
241.	7.20
242.	16.20
243.	15.30
244.	3.40
245.	18.25
246.	4.50
247.	27.90
248.	3.60
250.	1.12
251.	13.30
252.	6.40
253.	7.20
254.	3.60
255.	7.90
256.	3.60
257.	3.15
258.	5.00
259.	81.60
260.	1.35
261.	75
262.	5.85
263.	9.00
265.	3.83
266.	6.98
267.	6.10
268.	8.10
269.	3.40
270.	18.90
271.	4.05
273.	12.85
274.	9.90
275.	7.65
276.	76.30
277.	5.18
278.	9.50
280.	3.15
281.	3.38
282.	29.25
283.	3.60
284.	2.50
285.	2.05
286.	4.30
288.	21.38
289.	6.30
290.	4.05
292.	27.45
293.	2.35
294.	5.18
295.	24.05
296.	19.15
297.	3.45
298.	5.20
299.	4.04
300.	20.48
301.	11.25
302.	75
303.	1.60
305.	5.40
306.	1.80
307.	3.85
308.	11.55
309.	4.50
310.	5.18
312.	8.35
313.	50
314.	1.60
316.	22.28
317.	10.80
318.	11.48
319.	90
320.	7.65
321.	16.88
322.	2.05
323.	10.70
324.	9.00
326.	15.75
327.	4.10
328.	2.70
329.	45
330.	2.95
331.	7.00
332.	7.45
333.	7.75
334.	13.50
335.	5.20
336.	22.30
337.	1.40
338.	20.50
339.	10.13
340.	4.00
341.	7.88
342.	29.70
343.	3.40
344.	4.70
345.	10.35
346.	5.20
347.	5.65
349.	12.45
350.	2.03
351.	2.95
352.	10.40
354.	67
355.	4.05
356.	1.80
357.	4.05
358.	3.60
359.	4.70
360.	1.35
361.	31.75
362.	8.10
363.	18.68
364.	21.60
365.	10.80
366.	3.15
367.	15.30
369.	25.60
370.	10.80
371.	11.70
372.	25
373.	2.93
374.	4.95
375.	3.38
377.	90
378.	1.80
379.	8.55
380.	2.48
381.	3.15
383.	13.05
384.	16.65
385.	19.80
386.	4.65
387.	50
388.	17.10
389.	1.13
392.	70
396.	13.35
400.	14.45
401.	4.05

З місячних вкладок	$3,403.20
Процент з банків	640.34
Процент від морґечів	424.20
Процент від бондів	181.25
Сплата морґечу	37.50
Разом	4,686.49

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.

в. 30 Вдовяк Юлія	346.00
в. 169 Іванишин Марія	20.00
в. 231 Литвиниць Морес	20.00

Виплати з фонду адміністраційного:

Платня помічних сил	264.00
Видатки канцелярійні	14.00
Обниження готівки в банку	2,802.47

Інвестиції готівки:

В бондах	4,790.00
Процент на бондах	88.01
Разом	$8,344.48

ЗІСТАВЛЕННЄ:

Готівка з кінцем міс. листопада остала	$93,287.04
Прихід за грудень	4,686.49
Разом	$97,973.53
Розхід за грудень	8,344.48
Готівка з кінцем міс. грудня остає	$89,629.05

БІЛЯНС.

Стан чинний:

Готівка	$ 89,629.05
Морґечі	105,652.50
Бонди	80,842.00
Разом	$276,123.55

Стан довжний:

Фонд посмертний	$198,067.02
„ адміністрац.	78,056.53
Разом	$276,123.55

Мик. Мурашко, гол. предс.
В. Левчик, гол. касієр.
Р. Слободян, г. фін. секр.

ПОДЯКА.

Я, нижче підписаний, член 99. від. У. Н. Союза, складаю щиру подяку Головним Урядникам У. Н. Союза за уділення мені допомоги з фонду запомогового в сумі 50 долярів, які стали для мене й моєї родини великою помічю.

Іван Коронова,
Вілкс Беррі, Па.

НОВІСТЬ! НЮАРК, Н. ДЖ., Й ОКОЛИЦЯ! НОВІСТЬ!

ВІДОМЕ ЗІ СВОЇХ ВИСТУПІВ ПО НАЙБІЛЬШИХ КОНЦЕРТОВИХ ГАЛЯХ АМЕРИКИ

УКРАЇНСЬКЕ ТРІО

РОМАН ПРИДАТКЕВИЧ, скрипка
МАРІЯ ГРЕБЕНЕЦЬКА, сопран
ОЛЬГА ТКАЧУК, піяно

— виступить —

В GRIFFITH AUDITORIUM, 605 BROAD STREET, NEWARK, N. J.
близько Hann Store

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 17-ГО СІЧНЯ (JAN.) 1932 Р.

ПОЧАТОК ТОЧНО В ГОДИНІ 8.15 ВВЕЧІР.

Програма майже виключно українська.

Українці! — Перед Вами небувала нагода почути українську музику, передану професіональними артистами. Прийдіть самі і заберіть з собою своїх дітей, щоби почули гордощі нашого скарбу, бо тільки для того настановлено таку малу ціну. Заповніть галю, щоби не було встиду перед собою й чужинцями, бо на виступі будуть представники преси і Американці. Хай не браке й Вас! 7,9,11

Продажю тікетів в ціні від 50 ц. до $1.50 завідує БАЗАР ВИСОЧАНСЬКОГО, 47 BEACON STREET, НЮАРК, Н. ДЖ.

ШКОЛА УКРАЇНСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ТАНКУ ВАСИЛЯ АВРАМЕНКА
доводить до ласкавого відома
НЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦІ, А ТАКОЖ І ФІЛАДЕЛФІЇ, ЩО

КУРСИ УКРАЇНСЬКОГО ТАНКУ

розпічнуться зараз ПО НОВІМ РОЦІ.

З огляду на це, що перед нами в недалекій будучині стоять два великої ваги виступи, а це: українське свято в честь Джорджа Вашінгтона, на котрому має виступити велике число танцюристів, та „День Української Культури", на якому Український Танок мусить виставити щонайменше 1,000 танцюристів, та що у Філаделфії також невдовзі відбудеться величавий виступ укр. нац. танків, на якому виступить 500 танцюристів, — конечним є, щоб українська молодь цього року якнайчисленніше вписувалася на курси українських танків.

Тому проситься всіх учнів, бажаючих брати лекції першого і другого курсу, як рівнож і тих, що вже покінчили, зголошуватися до Школи Українських Національних Танків, 35 Іст 2-га вул., ріг 2-гої евені, в Ню Йорку, де будеться приймати від години 3-тої пополудні до 8-мої ввечір.

У Філаделфії вписи переводиться по товариства, а також і в добр. Петра Кирилюка, 817 Норт Френклин Стр. (часопис „Америка"). 7-9,11-2

Телефон Школи: DRYDOCK 4-9338 Заряд Школи Укр. Нац. Танку.

ВСІ МРІЯЛИ ПРО ЦЕ! ПИСАЛИ ПРО ЦЕ! ПИТАЛИ: КОЛИ?

Аж тепер остаточно
МРІЇ СВІДОМОГО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА В АМЕРИЦІ СПОВНЕНІ
— бо вже —

ПЕРША ФІЛЬМА УКРАЇНСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ТАНКУ

знята минувшого року в часі великого виступу в МЕТРОПОЛЕТЕН ОПЕРА в НЮ ЙОРКУ,
— тепер —

РОЗПОЧИНАЄ ПОХІД ПО ЦІЛІЙ АМЕРИЦІ!!!

Тепер даємо можність цілому українському загалові в Америці оглядати та подивляти цей величавий й памятний ЗДВИГ УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА в найбільші СВЯТИНІ ШТУКИ НА СВІТІ. Многі матимуть нагоду перший раз бачити себе й своїх знайомих на фільмі (мувін' пікчур).

Фільма ця получена разом з

ФІЛЬМОЮ ЮВИЛЕЙНОГО СВЯТА „РІДНОЇ ШКОЛИ" У ЛЬВОВІ

буде висвітлювана в слідуючих місцевостях:

В ЙОНКЕРС, Н. Й., В СУБОТУ, 16-ГО СІЧНЯ
від години 7.30 до 9.30 ввечір
в галі церкви св. Михайла (29 Чеснат Стріт).

В НЮ ЙОРКУ, Н. Й., В НЕДІЛЮ, 17-ГО СІЧНЯ
від години 7.30 до 9.30 ввечір
в галі церкви св. Юра (28 Іст 7-ма вулиця).

В БРОНКСІ, Н. Й., ТОГО САМОГО ДНЯ ПОПОЛ.
від години 3 до 5 пополудни
в галі церкви під ч. 675 Іст 183 вулиця.

В СТЕМФОРД, КОНН., В СУБОТУ, 23. СІЧНЯ
від години 3 до 5 пополудни
в галі церкви св. Волод. (135 Грінвіч стр.).

В БРИДЖПОРТ, КОНН., В СУБОТУ, 23. СІЧНЯ
від години 7.30 до 9.30 ввечір
в галі церкви (34 Біч Стріт)

В НЮ ГЕЙВЕН, КОНН., В НЕДІЛЮ, 24. СІЧНЯ
від години 3 до 5 пополудни
в галі церкви св. Михаїла (123 Чорч Стріт).

В АНСОНІЇ, КОНН., В НЕДІЛЮ, 24-ГО СІЧНЯ
від години 7.30 до 9.30 ввечір
в „Либерти" галі при Мейн Стріт (заходом української церковної громади).

Ціна тікетів 35 і 50 центів; для дітей 15 центів.

Фільми виставлені заходами Школи Національного Танку Василя Авраменка. — Приходіть численно, бо дохід з вистав призначений на влаштовання Українського свята в честь Джорджа Вашінгтона в Ню Йорку і на „Рідну Школу" в старому краю. 9-12 Заряд Школи Укр. Нац. Танків.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ, БО ЧАСТЕ ЧИТАННЄ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ, А ПРОСВІТА — СЕ СИЛА. — ПИШІТЬ ПО НАЙНОВІШИЙ ЦІННИК СВОБОДИ.

ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВИ.

ФОРТ СИТІ, ПА.

День Першого Листопада.

Церковна громада в Форт Сіті, Па., святкувала панахидою память героїв, котрі зложили свої голови за волю України.

Дня 22 листопада по Службі Божій відправив місцевий парох, о. В. Махник, панахиду за полеглих героїв борців, що згинули за волю України. Підчас панахиди виголошено відповідну проповідь, що завзивала до братньої любови й обєднання та любови до рідного краю й до стремління до кращих ідеалів.

Підчас панахиди зложили свою жертву: о. Махник 1 дол.; по 50 цнт.: М. Гнатів, К. Теплий, В. Пітик і Ст. Шанайда; по 25 цнт.: Л. Пельц, Н. Фицик, П. Макар і М. Личак. Дрібними жертвами 7 дол. Разом 11 долярів. Ці гроші призначено українським інвалідам.

По богослуженню на заклик о. Махника Запомоговий Комітет постарався про складку 20 долярів. З цих грошей призначено: 10 долярів на Рідну Школу і 10 долярів на У. В. О. Разом вислано через Обєднання 31 долярів.

М. Личак.

НЮ КЕСЛ, ПА.

З панахиди на Рідний Край.

На панахиді за полеглих борців за волю України, яка відбулась 29 листопада, зібрано $9.05, які вислано до краю через Обєднання з призначенням: $4.55 на українських інвалідів у Львові, а $4.50 на У. В. О.

Осип Мельник.

ВІЛМЕРДІНҐ, ПА.

На інвалідів.

Збірка з панахиди за полеглих українських героїв в українській греко-католицькій церкві принесла $4.30.

Гроші вислано через Обєднання.

Йосиф Боришкевич.

ЦЕНТРАЛЯ, ПА.

З Листопадового Свята на Рідний Край.

У неділю, дня 1-го листопада м. р., відбулося в нашій парохії Листопадове Свято. При тій нагоді було приходу $37.50. З панахиди $15.12; з відзнак $12.38. Молода Січ зі своєї каси дала $10. Призначено на інвалідів і політичних вязнів по $15, а на Рідну Школу $7.50, які вислано до краю через Обєднання.

П. Височанський, секр.

ПОЗІР! МІННЕАПОЛІС, МІНН., Й ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

„ВИХРЕСТ"

драма в 5-ох діях
— котра відбудеться —

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 17-ГО СІЧНЯ (JAN.) 1932 РОКУ

В УКРАЇНСЬКІМ ДОМІ ПРОСВІТИ,
700 JACKSON STREET N. E., MINNEAPOLIS, MINN.
Початок в годині 3-тій пополудні. 9 Вступ 50 центів.

ПРИГОДА МОЛОДОЇ ДІВЧИНИ.

Гретхен Візеке сиділа у клясі художньої школи та щось рисувала. Прийшов директор з якимсь знайомим паном, показав на неї та сказав: „Вона це зробить найкраще". Заки Гретхен стямилася — сиділа вже в авті разом із незнайомим. Він тільки головою кивав на всі її заяви, що вона неодягнена, непричесана та не може їхати до фільмового виробництва, бо не знає, як „обертатися" і що робити. За пять хвилин Гретхен була перед режисером. Гретхен кудись повели на його приказ і зробили чомусь манікір лише правої руки, опісля повели у велитенську кімнату, в якій висіли мікрофони й метушилися якісь люди мов божевільні. На неї кинувся якийсь бродяга й одним махом великих ножиць відтяв правий рукав її скромного одягу. Грехтен намагалася його спинити, але він не слухав її миттю пришив їй другий рукав з витканого золотом шовку. Гретхен заплакала з такого дива, але людина у шкуряній нагортці крикнула на неї. Її поставили перед завісою, всунули в руку вуглик і казали на гасло висунути руку в отвір між двома полотнами завіси й чистенько нарисувати на стіні орнамент. У ту хвилину хтось крикнув: „Увага! Починають знимати!" Невимовно зависніло. Чоловік, що стояв біля Гретхен, штовхнув її й показав викривлене лице. Гретхен просунула свою руку в чужому рукаві за завісу й швидко начеркнула на невидимій стіні орнамент. Опісля завели її до дирекції й заплатили 60 марок за ушкоджений одяг і 5 марок на авто. Гретхен ходить до кіна на знижені білети й з гордістю оповідає: „Ту руку, що рисує на стіні, — грала я".

ВІДПОВІДЬ РЕДАКЦІЇ.

М. Максимюк, Пасейк, Н. Дж. — Ваш вірш не піде. В нім бракує риму в кождім уступі в рядках першім і третім.

Гість: Пане Аптикарю, вчора приключилася вам дуже прикра помилка: замісць хініни ви дали моїй тещі стрихніни.

Аптикар: Так? То ви ще доплатите мені півтора доляра.

Один бандит, засуджений на електричне крісло, захорів на тиф. Його відвезли до шпиталю, вилічили, потім лікар дав йому таке свідоцтво:

„Пацієнт зовсім вилічений та без найменшої шкоди для здоровля може відпокутувати свою кару".

— Чи не знайшлиб ви, пане, місця для мого сина у вашім офісі?
— А скільки йому літ?
— Двацять три.
— А що він уміє?
— Е, колиб він щось умів, то вже мав би якесь становище.

ПОЗІР! МІТИНГИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗА

АСТОРІЯ, Л. АЙ. Бр. св. О. Николая від. 5, повідомляє усіх своїх місцевих і замісцевих членів, що на річних зборах 19 грудня вибрано слідуючий уряд на ... рік: І. Кубарик, предс.; І. ..., заст.; П. Барнич, секр. фін. і рек.; М. Заровний, заст.; Г. Василик, кас.; М. Галаз, заст.; С. Кревен і А. Камишин, контр. комісія; П. Лешко і В. Пукіш, контр. хоругв; Д. Бурдиґа, капітан; Д. Симбай і М. Борух, хоружі. На річних зборах запали дуже важні статутові ухвали, тому обовязком є кождого члена прийти на збори в суботу 16 січня, в годині 7.30 ввечір, до галі Ч... ського Дому, 29-19 — 24-та Еве. Є також і нові справи до полагодження. Всі довгуючі члени мусять заплатити свій довг, або дати особисто причину неплачення, бо в противнім разі буде суспендований. Не явившийся на збори член або урядник підлягає карі після статута. — Іван Кубарик, предс.; Павло Барнич, секр.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ТАРЗАН І ДОРОГОЦІННОСТИ З МІСТА ОПАР. (37)

Льви стояли перед Тарзаном. Вони не були голодні, тому й не кидалися на свою жертву. Але вони не хотіли вступитися йому з дороги. Таксамо й Тарзан знав, що небезпечно повертатися до них спиною, або взагалі відходити, щоб показати їм свою нестійкість. На перед львів виступив найбільший серед них і мабуть найстарший літами. Він почав ревіти, стараючися тим ревом налякати свого противника.

Тарзан відповідав йому подібним ревом. До першого льва приєдналися інші, а Тарзан їм відповідав. Нарешті в джунглях піднявся такий рик, що годі було розібрати, де ричить людина, а де ричать льви. Та вжеж одна сторона не уступала другій. Тарзан сподівався, що він переможе львів своєю упертістю, бо вдаватися з ними в бійку було дуже небезпечно. Він навіть не чув, що позаду нього щось дуже хрустіло.

Тарзан почув шум і тріск сушняку, коли він був уже майже біля нього. Оглянувшись, Тарзан побачив, що недалеко від нього спинився носоріг, готуючись до нападу. Тікати вже було запізно й не було куди. Треба боронитися від цього майже непереможного й страшного звіра джунглів. Носоріг бив ногами об землю, щоб нагнати більшого страху на свою жертву, а потім вихром кинувся вперед.

Тарзан виміряв своєю списою удар у шию носорога, де шкіра не така тверда й її можна пробити списою. Глибоко ввійшла списа в тіло звіра, а Тарзан стрілою підстрибнув високо вгору й опинився на спині носорога. Лише незвичайна проворність та зручність вратували Тарзана від неминучої загибелі. Носоріг ошалів від несподіванки та збісився від болю. Він бив ногами об землю й старався скинути зі спини свого ворога.